The Pleasure of Knowledge
Il piacere della conoscenza

edited by / a cura di
Pasquale Porro & Loris Sturlese
Quaestio 15/2015

Annuario di storia della metafisica
Annuaire d'histoire de la métaphysique
Jahrbuch für die Geschichte der Metaphysik
Yearbook of the History of Metaphysics
Questo volume è stampato con contributi parziali
del Consiglio di Amministrazione
dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro
e del Dipartimento di Studi Umanistici
dell'Università del Salento.

La pubblicazione rientra nel progetto scientifico
*Universality and its Limits: Strategies of Inclusion
and Exclusion in the History of Philosophy
and Contemporary Philosophical Debates*
(PRIN 2012).
Direzione
Costantino Esposito (Università degli Studi di Bari Aldo Moro)
Pasquale Porro (Università degli Studi di Bari Aldo Moro / Université Paris-Sorbonne)

Comitato Scientifico / Comité Scientifique /
Wissenschaftlicher Beirat / Advisory Board
Jean-Robert Armogathe (École Pratique des Hautes Études - Paris) • Werner Beierwaltes (München) • Giulia Belgioioso (Università del Salento - Lecce) • Enrico Berti (Padova) • Olivier Boulois (École Pratique des Hautes Études - Paris) • Mario Caimi (Buenos Aires) • Vincent Carrau (Paris-Sorbonne) • Mário Santiago de Carvalho (Coimbra) • Jean-François Courtine (Paris-Sorbonne) • Alain de Libera (Collège de France, Paris) • Giulio d’Onofrio (Salerno) • Kent Emery, Jr. (Notre Dame) • Jorge Gracia (State University of New York - Buffalo) • Miguel Angel Granada (Barcelona) • Dimitri Gutas (Yale) • Friedrich-Wilhelm von Herrmann (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg i.Br.) • Norbert Hinske (Trier) • Maarten J.F.M. Hoenen (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg i.Br. / Universität Basel) • Ruedi Imbach (Fribourg) • Alexei N. Krouglov (Russian State University for the Humanities - Moscow) • Jean-Luc Marion (Divinity School, University of Chicago) • Jean-Marc Narbonne (Laval) • Dominik Perler (Humboldt-Universität • Berlin / Princeton) • Gregorio Piaia (Padova) • Stefano Poggi (Firenze) • Paolo Ponzio (Bari Aldo Moro) • Riccardo Pozzo (CNR Roma) • Jacob Schmutz (Université Paris-Sorbonne) • William Shea (Padova) • Andreas Speer (Köln) • Carlos Steel (Leuven) • Giusi Strummiello (Bari Aldo Moro) • Loris Sturlese (Università del Salento - Lecce)

Redazione
Marienza Benedetto • Annalisa Cappiello • A. Federica D’Ercole • Marco Lamanna • Francesco Marrone • Evelina Miteva • Michele Trizio

Quaestio is a peer-reviewed journal, open to unsolicited contributions.
The articles sent to the Editors are normally assessed by a member of the Advisory Board and another specialist chosen by the Board, or by two external specialists. The Editors will maintain records of the reviewers, though their identity will not be made public.

Contributi e volumi per recensione vanno inviati alla Direzione di «Quaestio» / Please send contributions and review-copies to:
Costantino Esposito • Pasquale Porro
Dipartimento di Studi Umanistici (DISUM)
Università degli Studi di Bari Aldo Moro
Palazzo Ateneo - Piazza Umberto I, I-70121 - Bari (Italia)
e-mail: costantino.esposito@uniba.it • pasquale.porro@uniba.it

Abbonamenti / Abonnements / Subscriptions
Brepols Publishers, Begijnhof 67 - B-2300 Turnhout (Belgium),
tel. +32 14 44 80 20 - fax +32 14 42 89 19
e-mail: info.publishers@brepols.com
Contents / Indice

PASQUALE PORRO / LORIS STURLESE
Foreword / Premessa xi

Plenary sessions

THOMAS RICKLIN
« Filosofia non è altro che amistanza a sapienza » 3

NADJA GERMAN
Logic as the Path to Happiness: Al-Fārābī and the Divisions of the Sciences 15

DAVID LUSCOMBE
Otto of Freising and Historical Knowledge 31

IRENE CAIAZZO
Nature et découverte de la nature au XIIe siècle : nouvelles perspectives 47

LUISA VALENTE
Happiness, Contemplative Life, and the tria genera hominum in Twelfth-Century Philosophy: Peter Abelard and John of Salisbury 73

MANUEL LÁZARO PULIDO
¡Sapere gaude! La fuente bonaventuriana de la literatura mística del saber 99

CATHERINE KÖNING-PRALONG
Omnes homines natura scire desiderant. Anthropologie philosophique et distinction sociale 121

ROBERTO HOFMEISTER PICH
Infinite Creator 139

ALESSANDRA BECCARISI
Ex Germano in rebus divinis. „Spekulative“ und „deutsche“ Mystik im Kontext 169
The Byzantine and Georgian World

SERGEI MARIEV
Theoretical eudaimonia in Michael of Ephesus 185

STAMATIOS GEROGIOGAKIS
Taking Pleasure in Knowing according to the Greek Commentaries of the Nicomachean Ethics after the 11th Century 193

TENGIZ IREMADZE
Die erkennende Seele des Menschen und ihre Funktion im Porklos-Kommentar von Joane Petrizi 201

GEORGE ARABATZIS
Daniel Furlanus on Michael of Ephesus and the Pleasure of Biological Knowledge 211

The Arabic-Islamic World

MOKDAD ARFA MENSA
La connaissance vraie comme cause possible de souffrance perpétuelle chez al-Fārābī 223

MIKLÓS MARÓTH
Delight of Knowledge in al-Māwardī’s View 235

FRANCISCO O’REILLY
La metafísica como perfección del deseo humano. Comentario a Philosophia Prima (IX, 7) del Avicenna Latinus 245

YASSINE AMARI
Analysis of Pleasure in Ibn Sīnā 255

OLGA LIZZINI
Avicenna: the Pleasure of Knowledge and the Quietude of the Soul 265

TERENCE J. KLEVEN
Ibn Bāggera’s Commentaries on al-Fārābī’s Letter and The Five Aphorisms 275

FRANCESCA FORTE
Averroes’s Aesthetics. The Pleasure of Philosophy and the Pleasure of Poetry 287

The Jewish World

EDWARD C. HALPER
Maimonides on the Scope of Divine and Human Self-Knowledge 299
Yehuda Halper
Abraham Bibago on Intellectual Conjunction and Human Happiness.
Faith and Metaphysics according to a 15th Century Jewish Averroist 309

The Latin-Christian World from Boethius to the 12th Century

Taki Suto
From Analysis of Words to Metaphysical Appreciation of the World:
the Platonism of Boethius 321

Renato de Filippis
Die Freude (an) der Rhetorik in Anselm von Besates Rhetorimachia 333

Thomas Hanke
Lust an der rectitudo. Erkenntnis, praktische Vernunft
und Emotionen bei Anselm von Canterbury 343

Chung-Mi Hwangbo
Zur Teilhabe der Empfindung der Seele an der Gotteserkenntnis
in Ansehns Monologion und Proslogion 353

Guy Hamelin
Volonté et habitus chez Pierre Abélard: un double héritage 363

Giacinta Spinoso
Plaisir de la connaissance comme émotion intellectuelle
chez Hugues de Saint-Victor 373

Hideki Nakamura
Spiritualium gaudiorum plenitudo
in der Erkenntnislehre Richards von St. Viktor 383

Georgina Rabassó
In caelesti gaudio. Hildegard of Bingen’s
Auditory Contemplation of the Universe 393

The Latin-Christian World in the 13th Century

Brigitte Saouma
L’ignorance des cathares d’après Izarn 405

Aafke M. I. van Oppenraay
Michael Scot’s Translation of Aristotle’s Books on Animals
and the Pleasures of Knowledge 413

Katrin Fischer
Avicenna’s ex-unus-Principle in William of Auvergne’s De trinitate 423
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ISABELLE MOULIN</td>
<td>Les deux sources du bonheur humain : contemplation intellective et vision de Dieu. Avicenne, Albert le Grand</td>
<td>433</td>
</tr>
<tr>
<td>EILEEN C. SWEENEY</td>
<td>Roger Bacon and Albert the Great on Aristotle’s Notion of Science</td>
<td>447</td>
</tr>
<tr>
<td>HENRYK ANZULEWICZ</td>
<td>Albertus Magnus über die felicita contemplativa als die Erfüllung eines natürlichen Strebens nach Wissen</td>
<td>457</td>
</tr>
<tr>
<td>MARIA BURGER</td>
<td>Gotteserkenntnis im Aufstieg bei Albertus Magnus</td>
<td>467</td>
</tr>
<tr>
<td>GRAZIANO PERILLO</td>
<td>La contemplazion, principale caratteristica dell’Evangelista Giovanni secondo Alberto Magno</td>
<td>477</td>
</tr>
<tr>
<td>ANDREA COLLI</td>
<td>From sapientia honorabilissima to nobilitas animae. A Note on the Concept of “Nobility” in Ulrich of Strasbourg’s De summo bono</td>
<td>487</td>
</tr>
<tr>
<td>JÖRN MÜLLER</td>
<td>Memory as an Internal Sense: Avicenna and the Reception of His Psychology by Thomas Aquinas</td>
<td>497</td>
</tr>
<tr>
<td>GERALD CRESTA</td>
<td>Bonaventure: Intellectual Contemplation, Sapiential Contemplation and beatitudo</td>
<td>507</td>
</tr>
<tr>
<td>TOMÁŠ MACHULA</td>
<td>Per intellectum ad beatitudinem. Thomas Aquinas and Bonaventure on the Role of Prudence in Human Life</td>
<td>517</td>
</tr>
<tr>
<td>ALESSANDRO GHISALBERTI</td>
<td>Il compimento della felicità in Tommaso d’Aquino</td>
<td>531</td>
</tr>
<tr>
<td>DANIEL DE HAAN</td>
<td>Delectatio, gaudium, fruitio. Three Kinds of Pleasure for Three Kinds of Knowledge in Thomas Aquinas</td>
<td>543</td>
</tr>
<tr>
<td>PASCALE BERMON</td>
<td>Plaisir et coordination sensorielle des animaux chez Aristote et Thomas d’Aquin</td>
<td>553</td>
</tr>
<tr>
<td>OLEG E. DUSHIN</td>
<td>Morality as Knowledge in Ethical Theory of Thomas Aquinas</td>
<td>563</td>
</tr>
<tr>
<td>CARLOS ARTHUR RIBEIRO DO NASCIMENTO</td>
<td>Renversant la hiérarchie</td>
<td>571</td>
</tr>
<tr>
<td>ANDREY IVANOV</td>
<td>Thomas Aquinas in Reference to the Beauty. The Two Definitions</td>
<td>581</td>
</tr>
</tbody>
</table>
ERCOLE ERCUELI
The Soul’s Misery in the Fire according to Thomas Aquinas and Siger of Brabant 597

SILVIA NEGRI
Veritatem humiliter investigare. Sul ruolo dell’umiltà in Enrico di Gand 607

GIULIA SOSSI
Il De laudibus divinae sapientiae di Egidio Romano
e la possibilità per l’uomo di conoscere Dio 619

DELPHINE CARRON-FAIVRE
La République romaine comme modèle de la felicitas civilis
chez Ptolémée de Lucques (v. 1240-1327) 629

HANS KRAML
Cognitio substantiarum separatarum:
Genitivus subjectivus oder Genitivus obiectivus? 639

The Latin-Christian World in the 14th Century

MARIA MANUELA BRITO-MARTINS
La béatitude et le désir chez Duns Scot: beatitudo est frui summo bono 649

THOMAS MARSHLER
Frui essentia non fruendo persona. Die Lehre des Johannes Duns Scotus
über die Trennbarkeit von Wesenheit und Personen in der Gottesschau
und ihre Kritik bei Wilhelm von Ockham 665

FRANCESCO FIORENTINO
The Desire for Knowledge in Early Scotist Debate:
William of Alnwick and John of Reading 675

JOHN T. SLOTEMAKER
Walter Chatton and Adam Wodeham on Divine Simplicity
and Trinitarian Relations 689

VESAA HIRVONEN
William Ockham on the Psychology of Christ 699

RODRIGO GUERIZOLI
Pleasure and Knowledge in John Buridan’s Solution
to the Debate over the Extension of the Aristotelian Supreme Good 711

AMOS CORBINI
Fruitio et beatitudo entre volonté et intellect selon Pierre de Ceffons 721

CAL LEDSHAM
Pleasure in Philosophy and the Pretext of Theology 729
The Latin-Christian World from the 15th Century to Early Modern Scholasticism

UELI ZAHND
Utilitas als anti-spekulatives Motiv.
Zur Rezeption eines Gerson'schen Anliegens im ausgehenden Mittelalter 741

ALESSANDRA SACCON
Die natürliche Gotteserkenntnis in den Schriften der Kölner Albertisten des 15. Jahrhunderts 751

MARIO MELIADÒ
De religiosa solitudine. Eimerico di Campo e una controversia tardo-medievale sulla clausura 761

ISABELLE MANDRELLA
Gaudium intellectuale: Die intellektuelle Freude bei Nicolaus Cusanus 773

MAª SOCORRO FERNÁNDEZ-GARCÍA
El deseo intelectual como constitutivo formal de la mente en Nicolás de Cusa 783

FRANCESCO MARRONE
Le désir de connaître et la démonstration de la primauté de la philosophie première chez Dominique de Flandre 795

CHRISTIAN TROTTMANN
Science, sagesse et jouissance, d’Augustin à Charles de Bovelles 805

MARIA DA CONCEIÇÃO CAMPS
“The Pleasures of seeing” according to Manuel de Gois’ Coimbra Jesuit Commentary on De Anima (1598) 817

LIDIA LANZA
La beatitudo nei commenti cinquecentini di Salamanca alla Summa theologiae (I-IIae, q. 3, artt. 1-2) 827

ÁNGEL PONCELA-GONZÁLEZ
La teoría islámica del conocimiento profético y la concepción suareciana del intelecto 837

ALFREDO CULETON
La economía y el precio justo en la segunda escolástica 847

Index of Names / Indice dei nomi 857

Index of Manuscripts / Indice dei manoscritti 874
This volume of *Quaestio* includes a selection of the contributions presented at the 13th International Congress of the Société Internationale pour l’Étude de la Philosophie Médiévale (SIEPM), held in Freising from August 20 to August 25, 2012. It would be inappropriate, in this case, to speak of ‘Proceedings’: as a matter of fact, only 72 of the 261 papers originally listed in the program of the Congress are published here. This discrepancy is due to the fact that some of the participants preferred to publish their papers elsewhere, whereas some contributions were not accepted for publication after the peer-review process – a process which has been in this case particularly complex, given the number of contributions, and has involved all the members of the SIEPM Bureau as well as external referees.

For the very same reasons, the structure of the volume does not correspond to that of the Congress. The different sessions of the Congress were organised on the basis of a thematic division; in this volume, all the contributions accepted for the publication have been distributed in eight different sessions: (i) Plenary sessions (five contributions originally listed in the program of the Congress are not published in this volume); (ii) The Byzantine and Georgian World; (iii) The Arabic-Islamic World; (iv) The Jewish World; (v) The Latin-Christian World from Boethius to the 12th Century; (vi) The Latin-Christian World in the 13th Century; (vii) The Latin-Christian World in the 14th Century; (viii) The Latin-Christian World from the 15th Century to Early Modern Scholasticism.

This division is not only more fitting to the structure of an academic journal and to a redefinition of the original topic, but also allows the reader to grasp the distribution and evolution of different trends and interests in the current state of studies in medieval philosophy, thus preserving the documentary and historiographical function of a world Congress\(^1\). Even taking into consideration the

statistical distortion caused by the selection of contributions, it is for example interesting to register the increasing attention paid to Arabic-Islamic philosophy and to Late Scholasticism, in contrast to the emphasis on the philosophy and theology of the Latin 13th century, which was predominant a few decades ago.

As editors of this volume, we would like to express our gratitude to the chief co-editor of *Quaestio*, Costantino Esposito, and the two chief organisers of the 13th Congress of the SIEPM, namely Marc-Aeilko Aris and Thomas Ricklin: it was especially Thomas Ricklin who elaborated the topic and the structure of the Congress. The first article of this volume basically reproduces Ricklin’s inaugural speech at the Congress, and his illustration of the theme. We would also like to thank the General Secretary, Maarten J.F.M. Hoenen, and all the members of the Bureau of the SIEPM. Many young colleagues have made possible the publication of this volume: our warmest thanks go in particular to Marienza Benedetto, Annalisa Cappiello, Angela Federica D’Ercole, Marco Lamanna, Francesco Marrone, Evelina Miteva, and Michele Trizio, who collaborated in the editing of the contributions and prepared the final indices. Moreover, Marienza Benedetto took care of the final proof-reading of the entire volume.

Finally we are grateful to the Board of Directors of the Aldo Moro University of Bari, which also in this case gave its support to the project of *Quaestio*.

Bari-Lecce, August 2015

Pasquale Porro and Loris Sturlese

---

2 The publication of this volume of *Quaestio* falls within the project “Universality and its Limits: Strategies of Inclusion and Exclusion in the History of Philosophy and Contemporary Philosophical Debates” (PRIN 2012).
Foreword / Premessa

This volume of *Quaestio* includes a selection of the contributions presented at the 13th International Congress of the Société Internationale pour l’Étude de la Philosophie Médiévale (SIEPM), held in Freising from August 20 to August 25, 2012. It would be inappropriate, in this case, to speak of ‘Proceedings’: as a matter of fact, only 72 of the 261 papers originally listed in the program of the Congress are published here. This discrepancy is due to the fact that some of the participants preferred to publish their papers elsewhere, whereas some contributions were not accepted for publication after the peer-review process – a process which has been in this case particularly complex, given the number of contributions, and has involved all the members of the SIEPM Bureau as well as external referees.

For the very same reasons, the structure of the volume does not correspond to that of the Congress. The different sessions of the Congress were organised on the basis of a thematic division; in this volume, all the contributions accepted for the publication have been distributed in eight different sessions: (i) Plenary sessions (five contributions originally listed in the program of the Congress are not published in this volume); (ii) The Byzantine and Georgian World; (iii) The Arabic-Islamic World; (iv) The Jewish World; (v) The Latin-Christian World from Boethius to the 12th Century; (vi) The Latin-Christian World in the 13th Century; (vii) The Latin-Christian World in the 14th Century; (viii) The Latin-Christian World from the 15th Century to Early Modern Scholasticism.

This division is not only more fitting to the structure of an academic journal and to a redefinition of the original topic, but also allows the reader to grasp the distribution and evolution of different trends and interests in the current state of studies in medieval philosophy, thus preserving the documentary and historiographical function of a world Congress\(^1\). Even taking into consideration the

---

statistical distortion caused by the selection of contributions, it is for example interesting to register the increasing attention paid to Arabic-Islamic philosophy and to Late Scholasticism, in contrast to the emphasis on the philosophy and theology of the Latin 13th century, which was predominant a few decades ago.

As editors of this volume, we would like to express our gratitude to the chief co-editor of Quaestio, Costantino Esposito, and the two chief organisers of the 13th Congress of the SIEPM, namely Marc-Aeilko Aris and Thomas Ricklin: it was especially Thomas Ricklin who elaborated the topic and the structure of the Congress. The first article of this volume basically reproduces Ricklin’s inaugural speech at the Congress, and his illustration of the theme. We would also like to thank the General Secretary, Maarten J.F.M. Hoenen, and all the members of the Bureau of the SIEPM. Many young colleagues have made possible the publication of this volume: our warmest thanks go in particular to Marienza Benedetto, Annalisa Cappiello, Angela Federica D’Ercole, Marco Lamanna, Francesco Marrone, Evelina Miteva, and Michele Trizio, who collaborated in the editing of the contributions and prepared the final indices. Moreover, Marienza Benedetto took care of the final proof-reading of the entire volume.

Finally we are grateful to the Board of Directors of the Aldo Moro University of Bari, which also in this case gave its support to the project of Quaestio².

Bari-Lecce, August 2015

Pasquale Porro and Loris Sturlese

² The publication of this volume of Quaestio falls within the project “Universality and its Limits: Strategies of Inclusion and Exclusion in the History of Philosophy and Contemporary Philosophical Debates” (PRIN 2012).